



Long Reach Heat Gun / Weed Burner PLHLG 2000 C2

(HU)

Hosszú szárú forrólégfúvó / gyomirtó

Az originál használati utasítás fordítása

(SK)

Teplovzdušná pištoľ s dlhou násadou / odstraňovač buriny

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(SI)

Pihalnik topllega zraka z dolгим ročajem / uničevalec plevela

Prevod originalnega navodila za uporabo

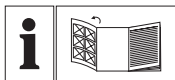
(DE) (AT) (CH)

Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter

Originalbetriebsanleitung

IAN 446250_2307

(HU) (SI) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

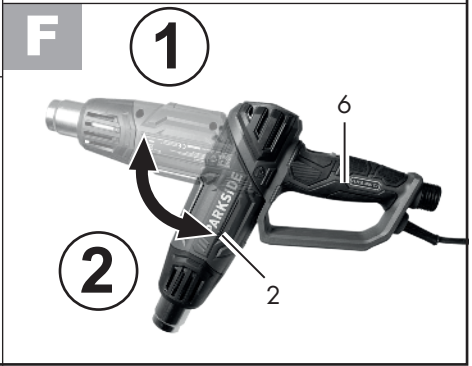
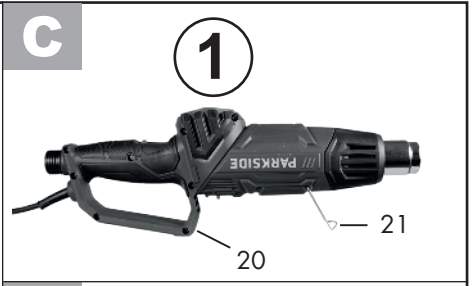
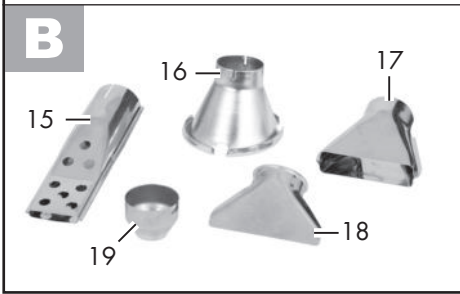
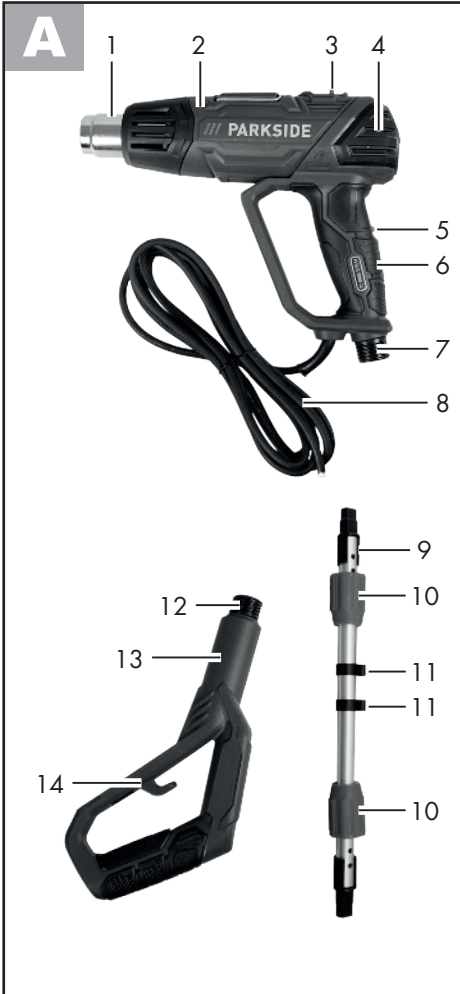
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	16
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	27
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	38



Sadržaj

Bevezető	4
Rendeltetés	4
Általános leírás	5
Szállítási terjedelem	5
Működésleírás	5
Áttekintés	5
Műszaki adatok	5
Biztonsági tudnivalók	6
Az utasításban található	
szimbólumok	6
A készüléken található képek	6
Általános biztonsági	
utasítások	6
Első üzembe helyezés	8
Üzembe helyezés	8
Használat	8
Markolat elforgatása	8
Be- és kikapcsolás	9
Használat álló készülékként.....	9
A tartozék fűvókák használata.....	9
Szűkítő fűvóka	10
Felületi fűvóka.....	10
Spakli fűvóka.....	10
Grillgyújtó fűvóka	10
Kúpos fűvóka.....	10
Üzembe helyezés gyomirtó	
készülékként	11
A hosszabbító felszerelése	11
Munkavégzéssel kapcsolatos	
utasítások gyomirtó készülék.....	11
Tisztítás/karbantartás/tárolás ...	12
Általános tisztítási és karbantartási	
munkák.....	12
Tárolás.....	12
Eltávolítás és	
környezetvédelem	12
HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	13
Pótalkatrészek / Tartozékok	15
Az eredeti CE megfelelőségi	
nyilatkozat fordítása	52
Robbantott ábra	57

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított. Nem zárható ki, hogy egyes esetekben a készüléken, vagy annak belsejében, ill. a tömlővezetékeken maradék víz vagy kenőanyag található. Ez nem utal sem hiányosságra, sem hibára, nem ad aggodalomra okot. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

A 2 az 1-ben hosszú nyelvű hőlégfúvó-gyomirtó készülék járdalapok közötti, falazatokon, burkolt területeken, virágágásokban és gyepterületeken lévő gyomok növekedési időszakban történő irtásához, festékrétegek eltávolításához, felmelegítéshez (pl. hőre zsugorodó csövek felmelegítéséhez), valamint műanyagok alakításához és összeforrasztásához alkalmas. Ragasztott kötések oldására, vízvezetékek kioltására, faszén meggyújtására használható. Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás

esetén megszűnik a garancia. Minden más használat, amely ebben az utasításban nincs kifejezetten megengedve, a szerszámgép károsodásához vezethet és a felhasználó számára komoly veszélyt jelenthet.

Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni. A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezelésből adódó károkért. Proizvođač ne jamči za oštećenja, koja su prouzrokovana nenamjenskom uporabom ili pogrešnim upravljanjem.

Általános leírás



A legfontosabb funkcióelemek ábráját a kihajtható oldalon találhatja.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét:

- Hőlégfúvó
- Hosszabbító nyél
- Fogóelem a hosszabbítóhoz
- Kúpos fúvóka
- Szűkítő fúvóka
- Felületi fúvóka
- Spakli fúvóka
- Grillgyújtó fúvóka
- Használati utasítás

Működésleírás

Ez a készülék egy 2 az 1-ben hosszú nyelű hőlégfúvó-gyomirtó készülék, ami hosszú nyéllel vagy hosszú nyél nélkül is használható. A készülék egy fokozatkapcsolóval szabályozható. 500 l/perc levegőmennyiség esetén a kiválasztott fokozattól függően 100, 350, vagy 650 °C érhető el.

Áttekintés

- | | |
|----------|---|
| A | 1 fúvócső |
| | 2 készülékház |
| | 3 reteszelő kapcsoló a forgatható markolathoz |
| | 4 levegőnyílás |
| | 5 BE/KI kapcsoló |
| | 6 markolat |
| | 7 menetes csatlakozócsonk a hosszabbító nyélhez |
| | 8 Hálózati kábel |
| | 9 hosszabbító nyél |
| | 10 záróanya |
| | 11 kábelcsatok |
| | 12 markolat menetes csatlakozócsonkja |
| | 13 bot fogantyú |
| | 14 kábeltartó |
| B | 15 Grillgyújtó fúvóka |
| | 16 kúpos fúvóka |
| | 17 Felületi fúvóka |
| | 18 Spakli fúvóka |
| | 19 Szűkítő fúvóka |
| C | 20 Állítóláb |
| | 21 állítókengyel |

Műszaki adatok

Hosszú szárú forrólégfúvó / gyomirtó..... PHLG 2000 C2

A motor teljesítményfelvétele.....	2000 W
Hálózati feszültség.....	230 V~, 50 Hz
Védelmi osztály.....	□ II
Levegőmennyiség	max. 500 l/min
Hőmérséklet 1-es fokozat	100 °C
Hőmérséklet 2-es fokozat	350 °C
Hőmérséklet 3-es fokozat	650 °C

Biztonsági tudnivalók

Az utasításban található szimbólumok



Veszélyre figyelmeztető jel a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.



Tilalmi jel a károk elhárítására vonatkozó adatokkal.



Húzza ki a hálózati csatlakozódugót



Utaló jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal.

A készüléken található képjel



Használat előtt gondosan el kell olvasni.



Viseljen védőkesztyűt



Viseljen védőszemüveget



Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek.



Figyelem, forró felületek, égési sérülés veszélye!



Védőcsoport II



Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Általános biztonsági utasítások



A készülék nem megfelelő használata súlyos sérülést okozhat. A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében, feltétlenül olvassa el és tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat és ismerje meg az összes kezelőelemet.



Vigyázat: Ily módon elkerülhető a baleseteket és sérüléseket:

Előkészítés

- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szenzorikus vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában álló személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos utasításokban részesültek és értik az abból következő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzett karbantartásokat nem végezhetik el gyermekek felügyelet nélkül.
- Mindig ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket kezelő vagy felhasználó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkkért.

- A gyártó által mellékelt és ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.

A készülékkel történő munkavégzés



Vigyázat! Ily módon elkerülheti a készülék megrongálódását és az ebből eredő személyi sérüléseket:

- Ne használja a készüléket esőben. Csak nappal vagy jó megvilágítás esetén dolgozzon.
- Ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt vagy figyelmetlen vagy alkohol, illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Mindig körültekintően végezze a munkát.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkahelyen.
- Tűz keletkezhet, ha nem gondosan használja a készüléket.
 - Legyen óvatos, ha a készüléket gyúlékony anyagok közepében használja.
 - Ne irányítsa hosszabb ideig ugyanarra a helyre a készüléket.
 - Ne használja a készüléket robbanásveszélyes légkör esetén.
 - A hő rejtett gyúlékony anyagokhoz juthat.
 - Használat után állítsa az állványra és hagyja lehűlni mielőtt elteszi.
 - Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.

Használat szilárd tüzelőanyag begyűjtőként / A grillgyűjtő fúvóka (15) használata

- Ellenőrizze, hogy a szilárd tüzelőanyag begyűjtő megfelelő helyzetben van.
- Válassza le a hálózatról mielőtt kiveszi a tűzből.
- Hagyja lehűlni a szilárd tüzelőanyag begyűjtőt mielőtt elrakja.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték vagy más éghető anyagok ne érjenek a szilárd tüzelőanyag begyűjtő forró részeihez.

Elektromos biztonság



Vigyázat: Ily módon elkerülheti az áramütés okozta baleseteket és sérüléseket:

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A készüléket csak egy 30 mA alatti kioldóáramú hibaáram-védő szerkezettel (Residual Current Device) ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Tartsa távol a készüléket esőtől vagy nedvességtől.
- Ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzathoz. Védje a hálózati kábelt hőtől, olajtól és éles szélektől.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha sérült a hálózati kábel. Ha megsérül a készülék

csatlakozóvezetéke, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy ügyfélszolgálatának vagy egy hasonló szakképzett személynek kell kicserélni.

- Ne csatlakoztasson sérült hálózati kábelt az áramhálózatra. Ne érjen hozzá sérült hálózati kábelhez amíg az áramhálózatra van csatlakoztatva. A sérült hálózati kábel feszültség alatti részek érintéséhez vezethet.

Kiegészítő biztonsági utasítások



Vigyázat! Előzze meg a sérülés-, tűz- és az egészségkárosító veszélyeket:

- Veszély esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Soha ne használja a készüléket hajszárítóként
- Soha ne irányítsa a forró levegőáramot személyekre vagy állatokra.
- Ne nézzen közvetlenül a fűvócsövön lévő fűvókanyílásba.
- Ne érjen a fűvókához, ha az forró.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Viseljen védőszemüveget.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, ha nem használja a készüléket, valamint munkaszünetekben és a készüléken végzett minden munka, pl. fűvókacsere előtt.
- Tartson távolságot a fűvókakimenet és a megmunkálendő felület

vagy munkadarab között. A készülék túlmelegedhet.

- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy zsírmentesnek kell lennie.

Első üzembe helyezés

Az első használat alkalmával kevés füst képződhet. A füst kötőanyagok révén alakul ki, amelyek az első használat során a hő hatására kioldódnak a fűtés szigetelő fóliájából. Annak érdekében, hogy a füst gyorsan eltávozzon, a készüléket az állító felületére kell állítani (D 20). **Az első használat során gondoskodjon a munkakörnyezet megfelelő szellőzéséről.**

Ha a füst-/szagképződés túl erős, helyezze át az első üzembe helyezést a szabadba!

Üzembe helyezés

A 2 az 1-ben hosszú nyelű hőlégfűvő-gyomirtó mind kézikészülékként (hőlégfűvőként történő működtetéshez), mind hosszú nyelű változatban (gyomirtóként történő működtetéshez) használható.



Gyomirtó készülékként történő használat esetén a készüléket csak hosszabbító nyéllel szabad működtetni. Gyomokirtás esetén a készüléket a hosszabbító markolatánál kell tartani.

Használat

Markolat elforgatása

A készülék kettő markolat-pozícióval rendelkezik.

C Pozíció ① :

Gyomirtásra és faszén meggyújtására alkalmas.



Használat után mindig állítsa a készüléket ① pozícióban az állítólábbal (20) és az állítókengyellel (21) egy sima, tűzálló felületre, hogy a készülék lehűljön.

A használathoz hajtsa fel, használat után pedig hajtsa vissza az állítókengyelt (21).

D Pozíció ② :

Forrólevegős pisztolyként történő használatra alkalmas.



1. A markolat (6) elforgatásához tolja a reteszelő kapcsolót (3) előre a fűvócső (1) irányába.



2. Tartsa a reteszelő kapcsolót (E 3) ebben a pozícióban és forgassa el a markolatot (6) a kívánt pozícióba.
3. Engedje el a reteszelő kapcsolót (E 3).
Megjelenik a szimbólum .
Ellenőrizze, hogy a markolat (6) bekattant a kívánt pozícióban és már nem forgatható.

G Be- és kikapcsolás

A készülék a be-/kikapcsolóval (5), alkalmazástól függően, három hőmérsékletfokozatra állítható.

Fokozat 1 = 100 °C

Fokozat 2 = 350 °C

Fokozat 3 = 650 °C

Készülék bekapcsolása:

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy megfelelő csatlakozóaljzatba.
 2. Állítsa a be-/kikapcsolót (5) a kívánt fokozatra (1, 2 vagy 3).
- A készülék kb. 1 perc múlva éri el a teljes üzemi hőmérsékletet.

Készülék kikapcsolása:

1. A készülék kikapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót (5) a "0" fokozatra.
2. Használat után mindig állítsa a készüléket az állítólábbal (D 20) egy sima, tűzálló felületre, amíg a készülék lehűl.
3. Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból

D Használat álló készülékként

A készülék álló készülékként használható. Ehhez állítsa a készüléket a két állítólábra (9).

Ügyeljen a stabil és biztonságos állóhelyzetre és hőálló felületre.



A készülék állókészülékként történő használata kiválóan alkalmas arra, hogy a készülék a használat után lehűljön

B A tartozék fűvókák használata

Az égési sérülések megelőzése érdekében a fűvókák cseréje előtt a tartozék fűvókáknak (15/16/17/18/19) és a fűvócsőnek (A 1) megfelelően le kell hűlnie.

i Különböző alkalmazások lehetségesek. Mindig vegye figyelembe a biztonsági előírásokat és alapvetően körütekintően és óvatosan használja a készüléket.

Szűkítő fúvóka

Helyezze fel a szűkítő fúvókát (19) a fúvócsőre (A 1).

Használja a szűkítő fúvókát (19) pontokra irányított hő eléréséhez, például műanyagok (fóliák, hőre zsugorodó tömlők) összeforrasztásához.

i A szűkítő fúvóka (19) használata során különösen ügyeljen a munkálási ponton lévő hőfejlődésre. Ha bizonytalan, akkor a munkadarab túlmelegedésének megelőzése érdekében ne tartsa a készüléket túl hosszú ideig egy helyre.

Felületi fúvóka

Helyezze fel a felületi fúvókát (17) a fúvócsőre (A 1).

Használja a felületi fúvókát (17) nagyobb felületre irányított hő eléréséhez. Ezáltal különösen alkalmas ragasztóanyagok oldásához vagy festékek felpuhításához.

i A felületi fúvóka (17) használata során különösen ügyeljen a munkálási pont körüli helyek hőfejlődésére. Mindezt annak érdekében, hogy ne melegedjen túl egy közeli alkatrész.

H Spakli fúvóka

Helyezze fel a spakli fúvókát (18) a fúvócsőre (A 1).

A fúvóka spakli formája a forró levegő

festék- és lakkfelületekre történő célzott felvitelére szolgál. A festék- és lakkrétegek eltávolítása egy spaklival és egy kaparóval végezhető. Maga a spakli fúvóka (18) nem alkalmas festék eltávolítására.

I Grillgyújtó fúvóka

Helyezze fel a grillgyújtó fúvókát (15) a fúvócsőre (A 1).

Állítsa a készüléket a fokozatkapcsolóval (G 5) a "II"-es fokozatra. Helyezze a grillgyújtó fúvókát (15) a faszén alá. Ügyeljen arra, hogy a faszén ne takarja le a grillgyújtó fúvóka (15) összes nyílását, ellenkező esetben hőtorlódás keletkezik a készülékben, és tűzveszély áll fenn. A faszén néhány perc múlva meggyullad.



Semmiképpen ne használjon egyéb módszereket a faszén meggyújtására a grillgyújtó fúvóka (15) használatával egy időben.



A grillgyújtó fúvókát (15) kizárólag addig a néhány percgig használja, ami ahhoz szükséges, hogy meggyulladjon a faszén.



Ne használja másra a grillgyújtó fúvókát (15).

Kúpos fúvóka



Gyomirtó készülékként történő használat esetén a készüléket csak hosszabbító nyéllel szabad működtetni. Gyomokirtás esetén a készüléket a hosszabbító markolatánál kell tartani.

Helyezze fel a kúpos fúvókát (16) a fúvócsőre (A 1). Használja a kúpos fúvókát (16) gyomok eltávolításához.



A gyomirtáshoz helyezze a kúpos fűvókát kb. 5-10 másodpercre az eltávolítandó növényre.

Magasabb növények esetén zsugorítsa azokat úgy, hogy a növény felső részét rövid ideig felmelegíti. Ezt követően helyezze a kúpos fűvókát az összezsugorodott növényre 5-10 másodpercig.

Üzembe helyezés gyomirtó készülékként



A készülék gyomirtó készülékként történő használatához szerelje fel a hosszabbító nyelet.

A hosszabbító felszerelése



1. Forgassa el a hőlégfúvó markolatát (6) a pozícióra **1** (lásd a „Markolat elforgatása” fejezetet **F**).
2. Helyezze a hosszabbító nyelet (9) a hosszabbító nyél markolatának (13) menetes csatlakozó-csonkjába (12) és húzza meg a záróanyát (10).

3. Helyezze a hosszabbító nyelet (9) a hőlégfúvó készülékházán (2) lévő menetes csatlakozó-csonkba (7) és húzza meg a záróanyát (10).



4. Vezesse végig a hálózati kábelt (8) a hosszabbító nyél mentén (9) és rögzítse a kábelcsattal (11).
5. Vezesse át a hálózati kábelt (8) a hosszabbító nyél markolatán (13) lévő kábeltartón (14). Ehhez hozzon létre egy hurkot a kábeltartó magasságában, vezesse át a kábeltartó (14) gyűrűjén és akassza be a hátoldalán.

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások gyomirtó készülék

- Gyomokirtáshoz leginkább a kúpos fűvóka **B16** alkalmas.
- A gyomirtást legjobb tavasszal elkezdni
- A gyomirtás akkor a leghatékonyabb, amikor a növény még fiatal.
- A művelet sikere nem látható azonnal (lásd az **L** ábrát).
- A növények típustól függően nem reagálnak azonnal a hőszugárzásra az ajánlott expozíciós idő esetén.
 - A fiatal lágylevelű növények érzékenyen reagálnak a kezelésre és a kezelést követően már nem életképesek.
 - A kemény lombzatú fűvek nagyon ellenállóak. Ezeket többször kell kezelni.
 - Az öregebb, kemény levelű növényeket, pl. a bogáncsot rendszeresen, 1-2 hetenként kell kezelni, hogy végül kiszáradjanak.
- Hosszabb expozíciós idővel a növény látható részét le lehet égetni.
- A növények égetése nem feltétlenül szükséges. Felhevítés esetén a levelek kiszáradnak és a gyom elpusztul.
- Benőtt felületek kezelése esetén a kezelést kezdetben többször rövid időközönként meg kell ismételni, hogy tartós sikert lehessen elérni. Ezt követően hosszabb kezelési időközök is elegendők.
- Bizonyos gyomok esetén szükséges lehet a kezelés megismétlése.



Legyen tudatában annak, hogy a növényeket nem szükséges megégetni. Egy egyszerű felhevítés elegendő a gyomok kiszáradásához és elpusztításához.

Tisztítás/karbantartás/tárolás



Valamennyi, jelen útmutatóban nem ismertetett munkát csak szervizközpontunk hajthatja végre. Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs megfelelő szakképzettsége. Csak eredeti alkatrészeket használjon.



Minden karbantartási és tisztítási munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Véletlen bekapcsolásból eredő sérülésveszély!



Minden karbantartási és tisztítási munka előtt hagyja lehűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye áll fenn!

- A készüléket száraz helyen és gyermekektől elzárva kell tárolni.

Általános tisztítási és karbantartási munkák

- Mindig tartsa tisztán a készüléket. A tisztításhoz használjon egy kefért vagy egy törölkendőt, de ne használjon tisztító- vagy oldószereket.

Tárolás

- A készülék tárolása száraz és portól védett, gyermekek által el nem érhető helyen történjen.
- Hagyja lehűlni a készüléket mielőtt egy zárt helyre elteszi.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért. Amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltetésszerű használat miatt keletkeztek.

Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a szerszámgép, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerek szeméttároló szimbóluma azt jelzi, hogy ezt a terméket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Hosszú szárú forrólégfúvó /gyomirtó	Gyártási szám: IAN 446250_2307
A termék típusa: PLHLG 2000 C2	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény

érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamárák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Pótalkatrészek / Tartozékok

**Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop**

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolattvételi űrlapot.

További kérdések esetén forduljon a Service Center (lásd a(z) 13. oldalon).

Pozíció használati útmutató	Rajz	Rendelési szám
A 19	Szűkítő fúvóka	91105626
A 18	Spakli fúvóka	91105629
A 17	Felületi fúvóka	91105628
A 15	Grillgyújtó fúvóka	91105630
A 16	Kúpos fúvóka	91105627

Kazalo

Predgovor	16
Namen uporabe	16
Splošni opis	17
Obseg dobave	17
Opis funkcij	17
Pregled	17
Tehnični podatki	17
Varnostna navodila	18
Simboli v navodilih za uporabo	18
Simboli na orodju	18
Splošna varnostna navodila	18
Prva uporaba	20
Pred začetkom uporabe	20
Uporaba	20
Obračanje držaja	20
Vklon in izklon	21
Uporaba kot stoječe orodje	21
Uporaba dodatnih šob	21
Reducirna šoba	21
Ploščata šoba	21
Šoba za odstranjevanje barve	22
Šoba za netenje žara	22
Stožčasta šoba	22
Uporaba uničevalnika plevla	22
Namestitvev podaljška	22
Navodila za delo z uničevalnikom plevla	23
Čiščenje / vzdrževanje / shranjevanje	23
Splošna čistilna in vzdrževalna dela	23
Shranjevanje	23
Odstranjevanje/ varstvo okolja .	24
Nadomestni deli / Pribor	24
Prevod originalne izjave o skladnosti CE	53
Eksplozijska risba	57

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave. Kljub temu ni mogoče izključiti, da so v posameznih primerih v napravi oz. v ceveh ostanki vode ali maziv. To ni napaka ali pomanjkljivost in ni vzrok za skrb.



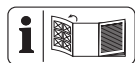
Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

Pištola na vroč zrak in uničevalnik plevla z dolgim ročajem 2 v 1 je namenjen odstranjevanju plevla med talnimi ploščicami, na zidovih, na tlakovanih površinah, na gredicah in tratih v času rasti, odstranjevanju barvnih nanosov, segrevanju (npr. skrčljivih cevi) in oblikovanju ter varjenju plastike. Uporabiti ga je mogoče za ločevanje lepljenih spojev, odtajanje vodovodnih cevi, netenje oglja za žar. To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene. V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije.

Vsakršna drugačna uporaba, ki v teh navodilih ni izrecno dovoljena, lahko povzroči škodo na napravi in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Uporaba orodja v dežju ali vlažnem okolju je prepovedana. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe naprave.

Splošni opis



Slike poiščite na sprednji zložljivi strani.

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno:

- Fen za vroči zrak
- Podaljšek ročaja
- Držaj podaljška
- Stožčasta šoba
- Reducirna šoba
- Ploščata šoba
- Šoba za odstranjevanje barve
- Šoba za netenje žara
- Navodila za uporabo

Opis funkcij

To orodje 2 v 1 je pištola na vroč zrak in uničevalnik plevla z dolgim ročajem, ki ga lahko uporabljate tako z dolgim ročajem kot tudi brez njega. Moč orodja je mogoče nastavljati s stopenjskim stikalom. Pri količini zraka 500 l/min orodje doseže temperaturo 100, 350 ali 650 °C, odvisno od stopnje moči.

Pregled

- | | | |
|----------|----------|--------------------------------------|
| A | 1 | Pihalna cev |
| | 2 | Ohišje orodja |
| | 3 | Blokirno stikalo za vrtljivi držaj |
| | 4 | Odprtina za dovod zraka |
| | 5 | Stikalo za vklop in izklop |
| | 6 | Držaj |
| | 7 | Navojni nastavek za podaljšek ročaja |
| | 8 | Priključni kabel |
| | 9 | Podaljšek ročaja |
| | 10 | Krovna matica |
| B | 11 | Kabelske sponke |
| | 12 | Navojni nastavek ročaja |
| | 13 | Ročaj pečlja |
| | 14 | Vlečna razbremenitev kabla |
| | 15 | Šoba za netenje žara |
| | 16 | Stožčasta šoba |
| | 17 | Ploščata šoba |
| | 18 | Šoba za odstranjevanje barve |
| | 19 | Reducirna šoba |
| | C | 20 |
| 21 | | podstavni lok |

Tehnični podatki

Pihalnik toplega zraka z dolgim ročajem / unicevalec plevla

.....	PLHLG 2000 C2
Nazivna moč motorja.....	2000 W
Omrežna napetost	230 V~, 50 Hz
Zaščitni razred.....	□ II
Količina zraka	maks. 500 l/min
Temperatura na stopnji 1.....	100 °C
Temperatura na stopnji 2.....	350 °C
Temperatura na stopnji 3.....	650 °C

Varnostna navodila

Simboli v navodilih za uporabo



Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.



Simbol za obveznost z navedbami za preprečevanje škode.



Izvlecite električni vtič iz vtičnice



Obvestilni simbol z informacijami za boljše rokovanje z napravo.

Simboli na orodju



Pred uporabo skrbno preberite.



Nosite zaščitne rokavice



Uporabljajte zaščitna očala



Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.



Pozor: vroče površine, nevarnost opeklina!



Stopnja zaščite II



Električnih naprav ne odvrzite med hišne odpadke.

Splošna varnostna navodila



Orodje pri nenamenski uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe. Da bi se izognili poškodbam oseb in materialni škodi, obvezno preberite in upoštevajte naslednja varnostna opozorila in se natančno seznanite z vsemi elementi za upravljanje.



Pozor: tako se izognete nevarnostim in telesnim poškodbam:

Priprava

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem znanja in izkušenj, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.
- Nadzorujte otroke, da se ne bodo igrali z orodjem.
- Upravljaivec ali uporabnik je odgovoren za nezgode ali poškodbe drugih ljudi ali njihove lastnine.
- Uporabljajte izključno nadomestne dele in pribor, ki jih dobavlja in priporoča proizvajalec. Z uporabo drugih nadomestnih delov nemudoma izgubite pravičo do uveljavljanja garancije.

Delo z orodjem



Pozor! Z naslednjimi ukrepi boste preprečili poškodbe orodja in morebitne telesne poškodbe.

- Ne uporabljajte orodja v dežju. Delajte le pri dnevni svetlobi ali dobri osvetlitvi.
- Nikoli ne delajte z orodjem, če ste utrujeni ali niste zbrani oz. če ste pod vplivom alkohola ali zdravil. Vedno si pravočasno vzemite odmor. Ravnajte preudarno.
- Orodja nikoli ne pustite na delovnem mestu brez nadzora.
- Če z orodjem ne ravnate previdno, lahko nastane požar.
 - Bodite previdni pri uporabi orodja v bližini vnetljivih materialov.
 - Ne usmerite orodja za daljši čas na isto mesto.
 - Ne uporabljajte orodja v eksplozijsko ogroženi atmosferi.
 - Toplota se lahko prenese do zakritih vnetljivih materialov.
 - Preden orodje shranite po uporabi, ga položite na odlagalna nastavka in počakajte, da se ohladi.
 - Dokler je orodje vklopljeno, ga ne pustite brez nadzora.

Uporaba orodja za netenje trdega goriva / uporaba šobe za netenje žara (15)

- Preverite, ali je šoba za netenje žara v pravem položaju.
- Ločite orodje od električnega omrežja, preden vzamete šobo iz ognja.

- Pred shranitvijo počakajte, da se šoba za netenje žara ohladi.
- Priključni kabel ali drugi vnetljivi materiali ne smejo priti v stik z vročo šobo za netenje žara.



Pozor: z upoštevanjem naslednjih navodil lahko preprečite nesreče in telesne poškodbe zaradi električnega udara.

Varnost pred električnim tokom

- Bodite pozorni, da omrežna napetost ustreza podatkom na tipski ploščici.
- Orodje priključite le na vtičnico z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (Residual Current Device) z nazivnim tokom največ 30 mA.
- Orodje zaščitite pred dežjem in vlago.
- Ne vlecite za kabel, ko povlečete vtič iz vtičnice. Ne izpostavljajte priključnega kabla vročini, olju ali ostrim robovom.
- Če je priključni kabel poškodovan, izklopite orodje in izvlecite električni vtič iz vtičnice. Če se poškoduje priključni kabel tega orodja, naj ga zaradi varnostnih razlogov zamenja proizvajalec, njegova servisna služba ali ustrezno usposobljen strokovnjak.
- Ne priključite poškodovanega priključnega kabla na električno omrežje. Ne dotikajte se poškodovanega priključnega kabla, dokler je priključen na električno omrežje. Poškodovan

priključni kabel lahko povzroči, da pridete v stik z deli pod električno napetostjo.

Dodatna varnostna opozorila



Previdno! Preprečite nevarnost poškodb, požara in zdravju škodljivih vplivov:

- V nevarnosti nemudoma izvlecite vtič iz vtičnice.
- Orodja nikoli ne uporabljate za sušenje las
- Vročega zraka nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Nikoli ne glejte neposredno v odprtino šobe na pihalni cevi.
- Ne dotikajte se šobe, ko je vroča.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Uporabljajte zaščitna očala.
- Izvlecite vtič iz vtičnice, ko orodja ne uporabljate, pa tudi pred kakršnim koli delom na orodju, npr. menjavo šobe.
- Izhodna odprtina šobe naj bo odmaknjena od površine ali predmeta, ki ga obdelujete. Orodje se lahko pregreje.
- Orodje mora biti vedno čisto, suho in na njem ne sme biti olja ali masti.

Prva uporaba

Pri prvi uporabi lahko nastane nekaj dima. Dim nastane zaradi veziva, ki se pri prvi uporabi orodja izloči iz izolacijske folije na grelcu. Da bi dosegli neovirano izstopanje dima, postavite orodje na odlagalna nastavka (D 20).

Med prvo uporabo obvezno poskrbite za prezračevanje delovnega okolja. Če se pojavita prekomerna količina dima in/ali močan vonj, napravo prvič uporabite na prostem!

Pred začetkom uporabe

Pištoła na vroč zrak in uničevalnik plevela z dolgim ročajem 2 v 1 lahko uporabljate kot ročno orodje (kot pištolo za vroč zrak) ali kot orodje na dolgem ročaju (kot uničevalnik plevela).



Če orodje uporabljate kot uničevalnik plevela, ga smete uporabljati samo s podaljškom ročaja. Med odstranjevanjem plevela trdno držite orodje za držaj podaljška.

Uporaba

Obračanje držaja

Orodje omogoča dva položaja držaja.



Položaj ① :
Primeren za uničevanje plevela in za vžig oglja za žar.




Napravo po uporabi v položaju ① vedno postavite s podstavkom (20) in podstavnim lokom (21) na ravno, negorljivo podlago, da se ohladi. Podstavní lok (21) za uporabo razklopíte in ga po uporabi znova zložíte.




Položaj ② :
Primeren za uporabo pištole za vroč zrak.



1. Da obrnete držaj (6), blokíрно stikalo (E 3) potisnite naprej

proti pihalni cevi (1). Prikaže se simbol .

- F** 2. Blokirno stikalo (**E** 3) držite v tem položaju in držaj (6) obrnite v zeleni položaj.
3. Izpustite blokirno stikalo (**E** 3). Prikaže se simbol . Preverite, ali se je držaj (6) zaskočil v zelenem položaju in ga ni več mogoče obrniti.

G Vklon in izklop

Glede na namen uporabe lahko orodje s stikalom za vklop in izklop (5) nastavite na tri temperaturne stopnje.

Stopnja 1 = 100 °C

Stopnja 2 = 350 °C

Stopnja 3 = 650 °C

Vklon orodja:

1. Vtknite vtič v ustrezno vtičnico.
2. Stikalo za vklop in izklop (5) preklopite na zeleno stopnjo 1, 2 ali 3. Orodje po pribl. 1 minuti doseže končno obratovalno temperaturo.

Izklop orodja:

1. Za izklop preklopite stikalo za vklop in izklop (5) na stopnjo „0“.
2. Orodje po uporabi vedno postavite z nogo (**D** 20) na ravno, negorljivo podlago, da se ohladi.
3. Izvlecite vtič iz vtičnice.

D Uporaba kot stoječe orodje

Orodje lahko uporabljate v stoječem položaju. V ta namen postavite orodje na oba odlagalna nastavka (9). Pazite na stabilno in varno postavitvev orodja, podlaga mora biti odporna proti vročini.



Stoječi položaj je tudi zelo primeren za ohlajanje orodja.



Uporaba dodatnih šob



Pred menjavanjem se morajo dodatne šobe (15/16/17/18/19) in pihalna cev (**A** 1) dovolj ohladiti, da se izognete opeklinam.



Mogoče so različne vrste uporabe. Vedno upoštevajte varnostne predpise in pri uporabi orodja ravnajte premišljeno in previdno.

Reducirna šoba

Natakните reducirno šobo (19) na pihalno cev (**A** 1). Za točkovno segrevanje, npr. za varjenje plastike (folije, skrčljivih cevi) uporabite reducirno šobo (19).



Pri uporabi reducirne šobe (19) bodite še posebej pozorni na segrevanje delovne točke. Če ste glede temperature v dvomih, ne segrevajte istega mesta predolgo, da se izognete pregrevanju obdelovanca.

Ploščata šoba

Natakните ploščato šobo (17) na pihalno cev (**A** 1). Ploščato šobo (17) uporabljajte za ploskovno segrevanje.

Ta je posebno primerna za odstranjevanje lepila ali mehčanje barv.



Pri uporabi ploščate šobe (17) bodite še posebej pozorni na segrevanje okolice delovne točke. S tem preprečite pregrevanje sosednjih delov.

H Šoba za odstranjevanje barve

Nataknite šobo za odstranjevanje barve (18) na pihalno cev (A 1).

Šoba v obliki lopatice služi za ciljno usmerjanje vročega zraka na obarvane in lakirane površine. Barvo in lak lahko odstranite z lopatico in strgalom. Lopataste šobe (18) ne uporabljajte za odstranjevanje barve.

I Šoba za netenje žara

Nataknite šobo za netenje žara (15) na pihalno cev (A 1).

Vklopite orodje s stopenjskim stikalom (G 5) na stopnjo "3". Namestite šobo za netenje orodja (15) pod oglje na žaru. Bodite pozorni, da oglje ne prekriva vseh odprtin šobe za prižiganje žara (15), sicer toplota zastaja in lahko pride do požara. Čez nekaj minut se oglje vname.



V nobenem primeru hkrati s šobo za netenje žara (15) ne uporabljajte še drugih metod za netenje žara.



Šobo za netenje žara (15) uporabljajte izključno tistih nekaj minut, ki so potrebne, da se oglje vname.



Šobe za netenje žara (15) v nobenem primeru ne uporabljajte v druge namene.

Stožčasta šoba



Če orodje uporabljate kot uničevalnik plevla, ga smete uporabljati samo s podaljškom ročaja. Med odstranjevanjem plevla trdno držite orodje za držaj podaljška.

Stožčasto šobo (16) nataknite na pihalno cev (A 1).

Stožčasto šobo (16) uporabljajte za odstranjevanje plevla.



Za uničevanje plevla stožčasto šobo za pribl. 5–10 sekund prislonite na rastlino, ki jo želite odstraniti. Če je rastlina visoka, jo skrčite, tako da jo na zgornjem delu kratek čas segrevate. Nato na skrčeno rastlino za 5–10 sekund prislonite stožčasto šobo.

Uporaba uničevalnika plevla



Za uporabo uničevalnika plevla na orodje namestite podaljšek ročaja.

Namestitev podaljška



1. Držaj (6) pištole na vroč zrak obrnite v položaj ① (glejte poglavje „Obračanje držaja“ F).
2. Podaljšek ročaja (9) vstavite v navojni nastavek (12) držaja ročaja (13) in zategnite krovno matico (10).
3. Zdaj vstavite podaljšek ročaja (9) v navojni nastavek (7) na ohišju orodja (2) pištole na vroč zrak in zategnite krovno matico (10).



4. Priključni kabel (8) speljite ob podaljšku ročaja (9) in ga pritrdite s kablenskima sponkama (11).
5. Priključni kabel (8) napeljite skozi vlečno razbremenitev kabla (14) na držaju ročaja (13). V ta namen v višini vlečne razbremenitve kabla naredite zanko, ki jo

potisnete skozi uho na držalu kabla (14) in jo obesite na zadnji strani.

Navodila za delo z uničevalnikom plevela

- Za odstranjevanje plevela je najprimernejša stožčasta šoba (B 16).
- Najprimernejši čas za začetek odstranjevanja plevela je pomlad.
- Odstranjevanje plevela je najučinkovitejše, dokler je rastlina še mlada.
- Uspeh orodja ni takoj viden (glejte sliko 14).
- Nekatere vrste rastlin se ne odzivajo takoj na toploto pri priporočenem času učinkovanja.
 - Mlade rastline z mehкими listi so občutljive na obdelavo in nato odmrejo.
 - Trdovratne trave so zelo odporne. Te morate obdelovati pogosteje.
 - Starejše rastline in rastline s trdimi listi, npr. osat, morate redno obdelovati na 1–2 tedna, da jih uspešno izsušite.
- Z daljšim časom delovanja lahko tudi požgete vidni del rastline.
- Požig rastlin ni nujno potreben. Med segrevanjem se listi izsušijo in plevel odmre.
- Zaraščene površine morate na začetku obdelovati večkrat v krajših razmikih, da dosežete trajen učinek. Pozneje zadoščajo daljši razmiki med obdelavami.
- Nekatere vrste plevela je treba obdelati večkrat.



Vedeti morate, da rastlin ni nujno treba zažgati. Dovolj jih je že segreti, pa se plevel posuši in tako uniči.

Čiščenje / vzdrževanje / shranjevanje



Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi naš servisni center. Ne poskušajte sami popraviti naprave, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Uporabljajte samo originalne dele.



Pred vsemi vzdrževalnimi opravili in čiščenjem vedno izvlcite električni vtič iz vtičnice. Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenamernega vklopa!



Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli počakajte, da izdelek ohladi. Obstaja nevarnost opeklin!

- Napravo hranite na suhem mestu izven dosega otrok.

Splošna čistilna in vzdrževalna dela

- Poskrbite, da bo orodje vedno čisto. Za čiščenje uporabljajte ščetko ali krpo, ne uporabljajte čistilnih sredstev in topil.

Shranjevanje

- Orodje hranite na suhem, neprašnem mestu izven dosega otrok.
- Preden orodje spravite v zaprt prostor, počakajte, da se ohladi.

Ne odgovarjamo za škodo, povzročeno z našimi orodji, če je ta nastala zaradi nestrokovnega popravila ali uporabe neoriginalnih delov oz. zaradi nenamenske uporabe.



Odstranjevanje/ varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno reciklažo.



Električne naprave niso gospodinjski odpadki. Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da tega izdelka po koncu njegove uporabnosti ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način

je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebami, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Nadomestni deli / Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani www.grizzlytools.shop

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik.

Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 25).

Pol. navodila za uporabo	Uporaba	Kataloška številka
A 19	Reducirna šoba	91105626
A 18	Šoba za odstranjevanje barve	91105629
A 17	Ploščata šoba	91105628
A 15	Šoba za netenje žara	91105630
A 16	Stožčasta šoba	91105627

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilli kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod.....	27
Účel použitia	27
Všeobecný popis.....	28
Objem dodávky.....	28
Popis funkcie	28
Prehľad.....	28
Technické údaje.....	28
Bezpečnostné pokyny	29
Symbole v návode	29
Symbole na prístroji	29
Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	29
Prvé uvedenie do prevádzky.....	31
Uvedenie do prevádzky	31
Obsluha.....	31
Otáčanie držadla	31
Zapnutie a vypnutie.....	32
Použitie ako stojace zariadenie	32
Použitie prídavných dýz.....	32
Redukčná dýza.....	32
Plochá dýza	32
Stierková dýza.....	33
Dýza na zapalovanie grilu.....	33
Kónická dýza	33
Uvedenie do prevádzky ako likvidátor buriny.....	33
Montáž predĺženia.....	33
Pracovné pokyny likvidátor buriny... ..	34
Rčistenie / údržba/uskladnenie. 34	
Bežné čistiace a údržbárske práce ..	34
Uskladnenie	35
Odstánenie a ochrana životného prostredia.....	35
Náhradné diely / Príslušenstvo. 35	
Záruka	36
Servisná oprava	37
Service-Center	37
Dovozca.....	37
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE.....	54
Výkres náhradných dielov	57

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt.

Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja. Nie je vylúčené, že v ojedinelých prípadoch sa na prístroji alebo v prístroji, resp. v hadiciach nachádza zvyšková voda alebo mazivá. Nie je to chyba alebo defekt a ani dôvod na obavu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Účel použitia

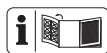
Horkovzdušný likvidátor buriny s dlhým držadlom 2v1 sa používa na odstraňovanie buriny medzi dlažobnými platňami, murivom, na spevnených plochách, v záhonoch a trávnikoch počas vegetačného obdobia, na odstraňovanie farebných náterov, na zahrievanie (napr. zmrazovacie hadice) a na deformáciu a zvrátenie plastov. Môže sa použiť na lepenie, inštaláciu vodovodných potrubí, na zapalovanie grilovacieho uhlia. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka. Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené,

môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa.

Je zakázané používať zariadenie v daždi alebo vlhkom prostredí.

Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja.

Všeobecný popis



Obrázky nájdete na prednej a zadnej výklopnej strane.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Teplovzdušná pištoľ
- Predlžovacia násada
- Uchytenie predĺženia
- Kónická dýza
- Redukčná dýza
- Plochá dýza
- Stierková dýza
- Dýza na zapalovanie grilu
- Návod na obsluhu

Popis funkcie

Tento prístroj je horkovzdušný likvidátor buriny s dlhým držadlom 2v1, ktorý možno použiť s dlhou násadou alebo bez nej. Prístroj možno regulovať prepínačom stupňov. V prípade množstva vzduchu 500 l / min, sa v závislosti od zvoleného stupňa, dosiahne 100, 350 alebo 650 °C.

Prehľad

- | | | |
|----------|-----------------------|--------------------------------------|
| A | 1 | Fúkacia trubica |
| | 2 | kryt prístroja |
| | 3 | blokovací spínač otočného držadla |
| | 4 | Prívod vzduchu |
| | 5 | spínač zap/vyp |
| | 6 | držadlo |
| | 7 | závitová objímka predlžovacej násady |
| | 8 | Sieťový kábel |
| | 9 | predlžovacia násada |
| | 10 | prevlečná matica |
| | 11 | káblové spony |
| | 12 | závitová objímka držadla |
| | 13 | rukoväť palice |
| 14 | odľahčenie ťahu kábla | |
| B | 15 | Dýza na zapalovanie grilu |
| | 16 | kónická dýza |
| | 17 | Plochá dýza |
| | 18 | Stierková dýza |
| 19 | Redukčná dýza | |
| C | 20 | Pätka |
| | 21 | Strmeň stojana |

Technické údaje

Teplovzdušná pištoľ s dlhou násadou / odstranovac

burinyPLHLG 2000 C2

Príkion motora	2000 W
Sieťové napätie.....	230 V~, 50 Hz
Trieda ochrany.....	□ II
Množstvo vzduchu	max. 500 l/min
Teplota stupeň I.....	100 °C
Teplota stupeň I.....	350 °C
Teplota stupeň II.....	650 °C

Bezpečnostné pokyny

Symbols v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.



Vytiahnuť sieťovú zástrčku



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Symbols na prístroji



Pred použitím dôkladne prečítať.



Noste ochranné rukavice



Noste ochranné okuliare



Prístroj nevystavujte dažďu ani vlhkosti.



Pozor, horúce plochy, nebezpečenstvo popálenia!



Ochranná trieda II



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

Všeobecné bezpečnostné upozornenia



Zariadenie môže pri neodbornom používaní spôsobiť vážne poranenia. Aby sa

zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám, prečítajte si a bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími časťami.



Pozor: Vyhnite sa nehodám a poraneniam:

Príprava

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú rizikám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Deti majú byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú so zariadením.
- Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.

Práca so zariadením



Pozor! Takto zabránite poškodeniu zariadenia a z toho vyplývajúcim prípadným poraneniam osôb:

- Nepoužívajte zariadenie v daždi. Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení.
- Nepracujte so zariadením, keď ste unavený alebo nesústredený alebo po použití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci. Pri práci rozmýšľajte.
- Zariadenie nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
- Ak sa so zariadením nezaobchádza pozorne, môže vzniknúť požiar.
 - V blízkosti horľavých materiálov pracujte opatrne.
 - Nesmerujte zariadenie dlhší čas na jedno miesto.
 - Nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
 - Teplo sa môže dostať k horľavým materiálom, ktoré sú zakryté.
 - Po použití položte na stojan a nechajte vychladnúť a až potom ho odložte.
 - Pokiaľ je zariadenie v prevádzke, nenechávajte ho bez dohľadu.

Používanie ako zapaľovač pevných palív / používanie dýzy na zapalovanie grilu (15)

- Skontrolujte či zapaľovač pevných palív je v správnej polohe.
- Odpojte ho od siete, predtým než ho vyberiete z ohňa.
- Pred odložením nechajte zapaľovač pevných palív vychladnúť.
- Sieťová šnúra alebo iné horľavé materiály sa nesmú dostať do kontaktu s horúcimi časťami zapaľovača pevných palív.

Elektrická bezpečnosť



Pozor: Tak sa vyhnete nehodám a poraneniam elektrickým prúdom:

- Dávajte pozor na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajmi na typovom štítku.
- Zariadenie zapojte len do zásuvky s ochranou proti chybovému prúdu (Residual Current Device) s menovitým vypínacím prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Chráňte prístroj pred dažďom a vlhkosťou.
- Nepoužívajte sieťovú šnúru na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Sieťovú šnúru chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Ak je sieťová šnúra poškodená, vypnite zariadenie a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Ak sa sieťová šnúra náradia poškodí, musí sa vymeniť výrobcom alebo jeho službou zákazníkom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniu.
- Poškodenú sieťovú šnúru nepripájajte do elektrickej siete. Nedotýkajte sa poškodenej sieťovej šnúry pokiaľ je pripojená do elektrickej siete. Poškodená sieťová šnúra sa môže dostať do kontaktu s vodivými časťami.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny



Pozor! Vyhnite sa nebezpečenstvu poranenia, požiaru a ohrozenia zdravia:

- V prípade nebezpečenstva ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
 - Nikdy nepoužívajte prístroj ako sušič vlasov.
 - Nikdy nesmerujte horúci prúd vzduchu na osoby alebo zvieratá.
 - Nepozerajte sa priamo do otvoru dýzy na fúkacej trubici.
 - Nedotýkajte sa dýzy, keď je táto horúca.
 - Noste ochranné rukavice.
 - Noste ochranné okuliare.
- Pri nepoužívaní vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, ale tiež počas prestávok pri práci ako aj pred všetkými prácami na prístroji, ako je napr. výmena dýzy.
- Dodržiavajte vzdialenosť medzi výstupom dýzy a obrábaným povrchom alebo obrábaným predmetom. Prístroj sa môže prehriať.
 - Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo masťoty.

Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom používaní môže unikať trochu dymu. Dym vzniká zo spojovacieho prostriedku, ktorý sa pri prvom použití uvoľňuje teplom z izolačnej fólie vyhrievania.

Aby sa dosiahlo plynulé unikanie dymu, položte zariadenie na jeho pätky (D 20).

Pracovné prostredie pri prvom použití bezpodmienečne vyvetrajte.

Ak by mal byť vývoj dymu/zápachu príliš silný, prvé uvedenie do prevádzky presuňte na voľné priestranstvo!

Uvedenie do prevádzky

Horkovzdušný likvidátor buriny s dlhým držadlom 2v1 sa môže používať ako ručný prístroj (na prevádzku ako horkovzdušný ventilátor) a ako varianta s dlhou násadou (na použitie ako likvidátor buriny).



Na použitie ako likvidátor buriny sa prístroj môže prevádzkovať iba s predĺžovacou násadou. Pri odstraňovaní buriny držte prístroj za predĺžovaciu násadu.

Obsluha

Otáčanie držadla

Držadlo prístroja možno nastaviť do dvoch polôh.



Poloha ① :

Vhodná na ničenie buriny a zapálenie grilovacieho uhlia.





Po použití postavte vždy prístroj na vychladnutie do polohy ① so stojanom (20) a strmeňom stojana (21) na rovnú, ohňovzdornú podložku. Strmeň stojana (21) pri používaní vyklopte a po použití znova sklopte.



Poloha ② :

Vhodná na použitie ako teplovzdušná pištoľ.

- E** 1. Na otáčanie držadla (6) posuňte blokovací prepínač (**E** 3) smerom dopredu, v smere k fúkacej trubici (1). Objaví sa symbol .
- F** 2. Podržte blokovací prepínač (**E** 3) v tejto polohe a otočte držadlo (6) do želanej polohy.
3. Blokovací prepínač (**E** 3) pustíte. Objaví sa symbol . Skontrolujte, či je držadlo (6) zaistené v želanej polohe a či sa nedá otočiť.

G Zapnutie a vypnutie

Prístroj možno zapínačom/vypínačom (5), v závislosti od použitia, nastaviť na tri teplotné stupne.

stupeň 1 = 100°C

stupeň 2 = 350°C

stupeň 3 = 650°C

Zapnutie prístroja:

1. Zastrčte zástrčku do vhodnej zásuvky.
2. Nastavte zapínač/vypínač (5) na požadovaný stupeň 1, 2 alebo 3.
Prístroj dosiahne plnú prevádzkovú teplotu cca po 1 minúte.

Vypnutie prístroja:

1. Na vypnutie prepnete zapínač/vypínač (5) na stupeň „0“.
2. Prístroj postavte po použití vždy so stojanom (**D** 20) na rovný, ohňovzdorný podklad, dokiaľ prístroj nevychladne.
3. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky

D Použitie ako stojace zariadenie

Zariadenie môžete použiť ako stojace. Zariadenie je pritom položené na obojstranných pätkách (20).

Dávajte pozor na stabilné a bezpečné polozenie na žiaruvzdornom podklade.

i Použitie ako stojace zariadenie je najvhodnejšie na jeho ochladenie po používaní.

B Použitie prídavných dýz



Pred výmenou prídavných dýz musí sa založená dýza (15/16/17/18/19) a fúkacia trubica (**A** 1) dostatočne ochladiť, aby nedošlo k popáleninám.



Môžu nastať rôzne popáleniny. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a so zariadením zásadne zaobchádzajte opatrne.

Redukčná dýza

Založte redukčnú dýzu (19) na fúkaciu trubicu (**A** 1).

Redukčnú dýzu (19) používajte na dosiahnutie bodového zohrievania, ako je napr. zváranie plastov (fólie, zmršťovacie hadice).



Pri používaní redukčnej dýzy (19) dávajte hlavne pozor na vývoj tepla v mieste spracovania. V prípade pochybností nezostávajúce príliš dlho na jednom mieste, zabránite tak prehriatiu obrobku.

Plochá dýza

Zastrčte plochú dýzu (17) na fúkaciu trubicu (**A** 1). Plochú dýzu (17) použite na docielenie plochého zohriatia.

Táto je najmä vhodná na rozpúšťanie lepidla alebo zmäkčenie farby.

i Pri práci s plochou dýzou (17) dávajte pozor hlavne na vývoj tepla v mieste spracovania. Aby sa v prípade pochybnosti neprehrial žiaden susedný diel.

H Stierková dýza

Založte stierkovú dýzu (18) na fúkaciu trubicu (A 1).

Tvar dýzy v tvare stierky slúži na dosiahnutie prívodu horúceho vzduchu na povrchy opatrené farbou a lakom. Farby a laky môžete odstrániť so stierkou alebo škrabkou. Samotná stierková dýza (18) nie je vhodná na odstraňovanie farby.

I Dýza na zapalovanie grilu

Založte dýzu na zapalovanie grilu (15) na fúkaciu trubicu (A 1).

Zariadenie zapnite so stupňovitým spínačom (G 5) na stupeň „3“. Vložte dýzu na zapalovanie grilu (15) pod grilovacie uhlie. Dávajte pozor na to, aby neboli všetky otvory dýzy na zapalovanie grilu (15) zakryté grilovacím uhlím, inak nastane nahromadenie tepla v prístroji a vznikne nebezpečenstvo požiaru. Za niekoľko minút je uhlie zapálené.

! V žiadnom prípade spolu s dýzou na zapalovanie grilu (15) nepoužívajte iné spôsoby na zapalovanie grilovacieho uhlia.

! Dýzu na zapalovanie grilu (15) používajte výlučne len počas niekoľkých minút, ktoré sú potrebné na zapálenie grilovacieho uhlia.

! Dýzu na zapalovanie grilu (15) nepoužívajte v žiadnom prípade na iné účely.

Kónická dýza

! Na použitie ako likvidátor buriny sa prístroj môže prevádzkovať iba s predĺžovacou násadou. Pri odstraňovaní buriny držte prístroj za predĺžovaciu násadu.

Kónickú dýzu (16) nastrčte na fúkaciu trubicu (A 1).

Kónickú dýzu (16) použite na odstránenie buriny.

i Na ničenie buriny nasadte kónickú dýzu na rastlinu, ktorá sa má odstrániť, na cca 5-10 sekúnd. V prípade vyšších rastlín ich zmršťujte krátkym zahriatím rastliny v jej hornej časti. Potom nasadte kónickú dýzu na zmrštenú rastlinu na 5-10 sekúnd.

Uvedenie do prevádzky ako likvidátor buriny

! Namontujte predĺžovaciu násadu, aby ste prístroj mohli používať ako likvidátor buriny.

Montáž predĺženia

- J**
- Otočte držadlo (6) horkovzdušného ventilátora do polohy **1** (pozri kapitolu "Otáčanie držadla" **F**).
 - Zasuňte predĺžovaciu násadu (9) do závitovej objímky (12) uchytienia násady (13) a zaskrutkujte prevlečnú maticu (10).
 - Zasuňte teraz predĺžovaciu násadu (9) do závitovej objímky (7) na kryte prístroja (2) horkovzdušného ventilátora a zaskrutkujte prevlečnú maticu (10).

- K** 4. Sieťový kábel (8) vedte pozdĺž predĺžovacej násady (9) a pripevnite ho obidvoma káblovými sponami (11).
5. Sieťový kábel (8) prevlečte cez odľahčenie ťahu kábla (14) na uchytení násady (13). Za týmto účelom vytvorte slučku vo výške odľahčenia ťahu kábla, ktorú prevlečte cez očko držiaka kábla (14) a zaveste na zadnej strane.

Pracovné pokyny likvidátor buriny

- Na odstránenie buriny je najlepšie vhodná kónická dýza (**B** 16).
- Najlepší čas na začatie ničenia buriny je jar
- Odstránenie buriny je najúčinnnejšie, keď je rastlina ešte mladá.
- Úspech opatrenia nie je okamžite viditeľný (pozri obrázok **L**).
- V závislosti od typu rastliny v odporúčanom čase expozície nereagujú tieto okamžite na tepelné žiarenie.
 - Mladé rastliny s jemnými listami sú citlivé na opracovanie a už nie sú životaschopné.
 - Trávy s tvrdými listami sú veľmi robustné. Tieto sa musia opracovať častejšie.
 - Staršie rastliny a rastliny s tvrdými listami, napr. bodliaky sa musia pravidelne opracovať v intervaloch 1-2 týždňov, aby úspešne vyschli.
- Predĺžením expozičnej doby opracovania sa môže odpáliť aj viditeľná časť rastliny.
- Spaľovanie rastlín nie je bezpodmienečne nevyhnutné. Po zahriatí listy vyschnú a burina odumrie.
- Pri opracovaní prerastených plôch sa

toto musí na začiatku niekoľkokrát opakovať v krátkych intervaloch, aby sa dosiahol trvalý úspech. Potom postačujú dlhšie intervaly opracovania.

- U niektorých druhov burín môže byť potrebné opakované opracovanie.



Uvedomte si, že nie je nutné, aby sa rastliny spálili. Jednoduché zohriatie postačuje na to, že sa burina vysuší a tým uhynie.

Rčistenie / údržba / uskladnenie



Práce, ktoré nie sú v tomto návode popísané, nechajte vykonať našim servisným strediskom (Service-Center). Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Používajte iba originálne diely.



Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku. Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného zapnutia!



Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami, nechajte zariadenie vychladnúť. Existuje nebezpečenstvo popálenia!

- Prístroj uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.

Bežné čistiace a údržbárske práce

- Zariadenie udržiavajte vždy čisté. Na čistenie používajte kefu alebo prachovku, ale nie čistiaci prostriedok alebo rozpušťadlo.

Uskladnenie

- Prístroj uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Zariadenie nechajte ochladieť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.

Neručíme za škody spôsobené našimi zariadeniami. Ak tieto boli spôsobené neodbornou opravou alebo boli použité iné než originálne diely resp. zariadenie nebolo používané podľa určenia.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa na konci doby používa-

nia nesmie zlikvidovať cez domový odpad.

Dyrektyva 2012/19/UE v správie použitého sprzetu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenty są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dotychczas do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Náhradné diely / Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použité, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 37).

Pol. návod na obsluhu	Označenie	Č. Artiklu
A 19	Redukčná dýza	91105626
A 18	Stierková dýza	91105629
A 17	Plochá dýza	91105628
A 15	Dýza na zapáľovanie grilu	91105630
A 16	Kónická dýza	91105627

Záruka

Vážená zákaznička, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.
Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. prídavných dýz) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt použitý poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo identifikačné (IAN 446250_2307) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre

zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 446250_2307

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung	38
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	38
Allgemeine Beschreibung	39
Lieferumfang.....	39
Funktionsbeschreibung.....	39
Übersicht	39
Technische Daten	39
Sicherheitshinweise	40
Bildzeichen in der Betriebsanleitung ..	40
Bildzeichen auf dem Gerät.....	40
Allgemeine Sicherheitshinweise	40
Erstinbetriebnahme	43
Inbetriebnahme	43
Bedienung	43
Handgriff drehen	43
Ein- und Ausschalten.....	43
Einsatz als Standgerät	44
Verwendung von Vorsatzdüsen	44
Reduzierdüse.....	44
Flächendüse	44
Spachteldüse	44
Grillanzünderdüse.....	44
Kegeldüse	45
Inbetriebnahme	
als Unkrautvernichter	45
Montage der Verlängerung	45
Arbeitshinweise Unkrautvernichter...	45
Reinigung/Wartung/Lagerung ...	46
Allgemeine Reinigungs-	
und Wartungsarbeiten	46
Lagerung	46
Entsorgung/Umweltschutz	47
Ersatzteile/Zubehör	48
Garantie	49
Reparatur-Service	50
Service-Center	50
Importeur	50
Original-	
EG-Konformitätserklärung	55
Explosionszeichnung	57

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

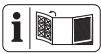
Bestimmungsgemäße Verwendung

Der 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter ist zum Entfernen von Unkraut zwischen Gehwegplatten, an Mauerwerken, auf gepflasterten Flächen, in Beeten sowie in Rasenflächen während der Wachstumsperiode, zum Entfernen von Farbanstrichen, zum Erwärmen (z.B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen, zum Auftauen von Wasserleitungen, zum Entzünden von Grillkohle verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Die Benutzung des Gerätes im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Heißluftgebläse
- Verlängerungsstiel
- Griffstück für Verlängerung
- Kegeldüse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Spachteldüse
- Grillanzünderdüse
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter, der sowohl mit als auch ohne Langstiel verwendbar ist.

Das Gerät lässt sich mit einem Stufen-schalter regeln. Bei einer Luftmenge von 500 l/min werden, je nach gewählter Stufe, 100, 350, oder 650°C erreicht.

Übersicht

- | | |
|---------------|---|
| A | 1 Ausblasrohr |
| | 2 Gerätegehäuse |
| | 3 Verriegelungsschalter für drehbaren Handgriff |
| | 4 Lufteinlass |
| | 5 Ein-/Ausschalter |
| | 6 Griff |
| | 7 Gewindestutzen für Verlängerungsstiel |
| | 8 Netzkabel |
| | 9 Verlängerungsstiel |
| | 10 Überwurfmutter |
| B | 11 Kabelclipse |
| | 12 Gewindestutzen Handgriff |
| | 13 Stielgriff |
| | 14 Kabelzugentlastung |
| | 15 Grillanzünderdüse |
| | 16 Kegeldüse |
| | 17 Flächendüse |
| | 18 Spachteldüse |
| | 19 Reduzierdüse |
| | C |
| 21 Standbügel | |

Technische Daten


Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter.. PLHLG 2000 C2

Aufnahmeleistung des Motors	2000 W
Netzspannung	230 V~; 50 Hz
Schutzklasse	□ II
Luftmenge	max. 500 l/min
Temperatur Stufe 1	100 °C
Temperatur Stufe 2	350 °C
Temperatur Stufe 3	650 °C


Sicherheitshinweise

Bildzeichen in der Betriebsanleitung


 **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.**

 Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.


 Netzstecker ziehen


 Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Gerät

 Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

 Tragen Sie Schutzhandschuhe

 Tragen Sie eine Schutzbrille


 Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.


 Achtung! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.

 Schutzklasse II

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise

 Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthaft Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

 Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

Arbeiten mit dem Gerät



Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
 - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
 - Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
 - Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.

- Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.

Benutzung als Festbrennstoffanzünder / Benutzung der Grillanzünderdüse (15)

- Überprüfen, dass der Festbrennstoffanzünder sich in der richtigen Lage befindet.
- Vom Netz trennen, bevor er aus dem Feuer genommen wird.
- Vor dem Wegpacken den Festbrennstoffanzünder abkühlen lassen.
- Die Anschlussleitung oder andere brennbare Materialien dürfen nicht mit den heißen Teilen des Festbrennstoffanzünders in Berührung kommen.

Elektrische Sicherheit



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-

Schutzeinrichtung RCD (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.

- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbinden Sie kein beschädigtes Netzkabel mit dem Stromnetz. Berühren Sie kein beschädigtes Netzkabel, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Ein beschädigtes Netzkabel kann zum Berühren spannungsführender Teile führen.

Ergänzende Sicherheitshinweise



Vorsicht! Vermeiden Sie Verletzungs-, Brandgefahr und Gesundheitsgefährdungen:

- Ziehen Sie bei Gefahr den Netzstecker sofort aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht wenn diese heiß ist.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose, aber auch bei Arbeitspausen sowie vor allen Arbeiten am Gerät, wie z. B. Wechsel der Düse.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen.

Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Gerät auf dem Standfuß (D 20) abgestellt werden.

Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!

Inbetriebnahme

Der 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse/Unkrautvernichter kann sowohl als Handgerät (für den Betrieb als Heißluftgebläse), als auch als Langstielvariante (für den Betrieb als Unkrautvernichter) genutzt werden.



Zur Verwendung als Unkrautvernichter darf das Gerät nur mit Verlängerungsstiel betrieben werden. Halten Sie das Gerät beim Beseitigen von Unkraut am Handgriff der Verlängerung fest.

Bedienung

Handgriff drehen

Das Gerät hat zwei Handgriffpositionen.



Position ① :

Geeignet zur Vernichtung von Unkraut und zum Entzünden von Grillkohle.



Stellen Sie das Gerät in Position ① nach dem Gebrauch immer mit dem Standfuß (20) und dem Stand-

bügel (21) auf eine ebene, feuerfeste Unterlage, zum Abkühlen.

Den Standbügel (21) klappen Sie zur Verwendung auf und nach der Verwendung wieder zu.



Position ② :

Geeignet für die Verwendung als Heißluftpistole.



1. Um den Griff (6) zu drehen, schieben Sie den Verriegelungsschalter (3) nach vorne, in Richtung Ausblasrohr (1). Das Symbol "⏏" erscheint.



2. Halten Sie den Verriegelungsschalter (E 3) in dieser Position und drehen Sie den Handgriff (6) in die gewünschte Position.

3. Lassen Sie den Verriegelungsschalter (E 3) los. Das Symbol "⏏" erscheint. Prüfen Sie ob der Griff (6) in der gewünschten Position eingerastet ist und sich nicht mehr drehen lässt.



Ein- und Ausschalten

Das Gerät kann mit dem Ein-/Ausschalter (5), je nach Anwendungsfall, auf drei Temperaturstufen geregelt werden:

Stufe 1 = 100°C

Stufe 2 = 350°C

Stufe 3 = 650°C

Gerät einschalten:

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (5) auf die gewünschte Stufe 1,2 oder 3. Das Gerät erreicht nach ca. 1 Minute die volle Betriebstemperatur.

Gerät ausschalten:

1. Zum Ausschalten stellen Sie den Ein-/Ausschalter (5) auf Stufe "0".
2. Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer mit dem Standfuß (D 20) auf eine ebene, feuerfeste Unterlage, bis das Gerät abgekühlt ist.
3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

D Einsatz als Standgerät

Sie können das Gerät als Standgerät benutzen. Stellen Sie das Gerät hierzu auf die beiden Standfüße (20).

Achten Sie auf einen stabilen und sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.

i Die Stellung als Standgerät ist auch bestens geeignet, um das Gerät nach Benutzung abkühlen zu lassen.

B Verwendung von Vorsatzdüsen

! Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen muss die Vorsatzdüse (15/16/17/18/19) und das Ausblasrohr (A 1) ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.

i Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Gerät um.

Reduzierdüse

Stecken Sie die Reduzierdüse (19) auf das Ausblasrohr (A 1) auf. Verwenden Sie die Reduzierdüse (19) zum Erzielen einer punktuellen Hitze, wie

z.B. zum Verschweißen von Kunststoffen (Folien, Schrumpfschläuche).

i Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse (19) besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

Flächendüse

Stecken Sie die Flächendüse (17) auf das Ausblasrohr (A 1) auf. Verwenden Sie die Flächendüse (17) zum Erzielen einer flächigen Hitze. Sie ist dadurch besonders geeignet Kleber zu lösen oder Farben aufzuweichen.

i Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse (17) besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

H Spachteldüse

Stecken Sie die Spachteldüse (18) auf das Ausblasrohr (A 1) auf. Die Spachtelform der Düse dient der gezielten Heißluftzufuhr auf Farb- und Lackflächen. Das Entfernen der Farben und Lacke kann mit einer Spachtel und einem Schaber erfolgen. Die Spachteldüse (18) selbst ist nicht zum Entfernen der Farbe geeignet.

I Grillanzünderdüse

Stecken Sie die Grillanzünderdüse (15) auf das Ausblasrohr (A 1) auf. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (G 5) auf Stufe "3" ein.

Positionieren Sie die Grillanzünderdüse (15) unter der Grillkohle. Achten Sie darauf, dass nicht alle Öffnungen der Grillanzünderdüse (15) von Grillkohle bedeckt sind, sonst entsteht ein Hitzestau im Gerät und es besteht Brandgefahr. In wenigen Minuten ist die Grillkohle entzündet.



Verwenden Sie auf keinen Fall weitere Methoden zum Entzünden von Grillkohle gleichzeitig mit der Grillanzünderdüse (15).



Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (15) ausschließlich für die wenigen Minuten die notwendig sind, um die Grillkohle zu entzünden.



Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (15) in keinem Fall für eine andere Anwendung.

Kegeldüse



Zur Verwendung als Unkrautvernichter darf das Gerät nur mit Verlängerungsstiel betrieben werden. Halten Sie das Gerät beim Beseitigen von Unkraut am Handgriff der Verlängerung fest.

Stecken Sie die Kegeldüse (16) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.

Verwenden Sie die Kegeldüse (16) zum Entfernen von Unkraut.



Zur Unkrautvernichtung setzen Sie die Kegeldüse für ca. 5-10 Sekunden auf die zu beseitigende Pflanze auf.

Bei höheren Pflanzen schrumpfen Sie diese, indem Sie die Pflanze im oberen Bereich kurz erwärmen.

Setzen Sie dann die Kegeldüse auf die nun geschrumpfte Pflanze für 5-10 Sekunden auf.

Inbetriebnahme als Unkrautvernichter



Montieren Sie den Verlängerungsstiel um das Gerät als Unkrautvernichter zu nutzen.

Montage der Verlängerung



1. Drehen Sie den Griff (6) des Heißluftgebläses auf Position ① (siehe Kapitel "Handgriff drehen" F).
2. Stecken Sie den Verlängerungsstiel (9) in den Gewindestutzen (12) des Stielgriffs (13) und schrauben Sie die Überwurfmutter (10) fest.
3. Stecken Sie nun den Verlängerungsstiel (9) in den Gewindestutzen (7) am Gerätegehäuse (2) des Heißluftgebläses und schrauben Sie die Überwurfmutter (10) fest.



4. Führen Sie das Netzkabel (8) entlang des Verlängerungsstiels (9) und fixieren Sie es mit den beiden Kabelclipse (11).
5. Führen Sie das Netzkabel (8) durch die Kabelzugentlastung (14) am Stielgriff (13). Formen Sie hierzu in Höhe der Kabelzugentlastung eine Schlaufe, welche Sie durch die Öse der Kabelzugentlastung (14) führen und auf der Rückseite einhängen.

Arbeitshinweise Unkrautvernichter

- Zum Entfernen von Unkraut eignet sich am besten die Kegeldüse (B 16).

- Der beste Zeitpunkt zum Beginn der Unkrautbeseitigung ist das Frühjahr.
- Die Unkrautbeseitigung ist am wirkungsvollsten wenn die Pflanze noch jung ist.
- Der Erfolg der Maßnahme ist nicht sofort sichtbar (siehe Abbildung **L**).
- Je nach Pflanzentyp reagieren diese nicht sofort auf die Wärmestrahlung bei der empfohlenen Einwirkdauer.
 - Junge, weichblättrige Pflanzen reagieren empfindlich auf die Behandlung und sind danach nicht mehr lebensfähig.
 - Hartlaubige Gräser sind sehr robust. Diese müssen öfter behandelt werden.
 - Ältere Pflanzen und Pflanzen mit harten Blättern, wie z.B. Disteln müssen regelmäßig in einem Abstand von 1-2 Wochen behandelt werden um diese erfolgreich auszutrocknen.
- Durch eine längere Einwirkzeit der Behandlung kann der sichtbare Teil der Pflanze auch abgebrannt werden.
- Ein Verbrennen der Pflanzen ist nicht zwingend notwendig. Beim Erhitzen trocknen die Blätter aus und das Unkraut stirbt ab.
- Bei der Behandlung von durchwachsenen Flächen muss diese am Anfang mehrfach in kurzen Zeiträumen wiederholt werden, damit sich bleibender Erfolg einstellen kann. Danach reichen längere Behandlungsabstände aus.
- Bei manchen Unkrautarten kann eine wiederholte Behandlung notwendig sein.



Seien Sie sich bewusst, dass es nicht notwendig ist, die Pflanzen zu verbrennen. Ein einfaches erhitzen reicht aus, um das Unkraut auszutrocknen und somit abzutöten.

Reinigung/Wartung/Lagerung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.



Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker. Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigtes Einschalten!



Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden. Sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für

Deutschland: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 50).

Pos. Betriebsanleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 19	Reduzierdüse	91105626
A 18	Spachteldüse	91105629
A 17	Flächendüse	91105628
A 15	Grillanzünderdüse	91105630
A 16	Kegeldüse	91105627

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassensbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassensbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Vorsatzdüsen) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (IAN 446250_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111

E-Mail: grizzly@lidl.de

IAN 446250_2307

AT Service Österreich

Tel.: 0800 44 77 44

E-Mail: grizzly@lidl.at

IAN 446250_2307

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: grizzly@lidl.ch

IAN 446250_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

www.grizzlytools.de



Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy

Hosszú szárú forrolégfúvó /gyomirtó PLHLG 2000 C2 típusorozatú

Sorozatszám

000001 - 135000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Jelen megfelelőségi nyilatkozat (23)** kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.

** Az év utolsó két számjegye, amelyben a CE-jelölés felhelyezésére került.



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da

**Pihalnik toplega zraka z dolgim ročajem / unicevalec plevla
serije PHLG 2000 C2**

Serijska številka
000001 - 135000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije.

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Za izdajo te izjave o skladnosti (23)** je odgovoren izključno proizvajalec:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Pooblaščen oseba za dokumentacijo

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

** Zadnji številki leta, v katerem je bila oznaka CE dodeljena.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že

Teplovzdušná pištoľ s dlhou násadou /odstranovac buriny konštrukčnej rady PLHLG 2000 C2

Poradové číslo
000001 - 135000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i
národné normy a predpisy:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode (23)** je výrobca:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

Christian Frank
Osoba splnomocnená na zostavenie
dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

** Obe posledné číslice roka, v ktorom bolo pripojené označenie CE.



Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das
**Langstiel-Heißluftgebläse/Unkrautvernichter
Baureihe PLHLG 2000 C2**

Seriennummern
000001 - 135000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (23)** trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.12.2023

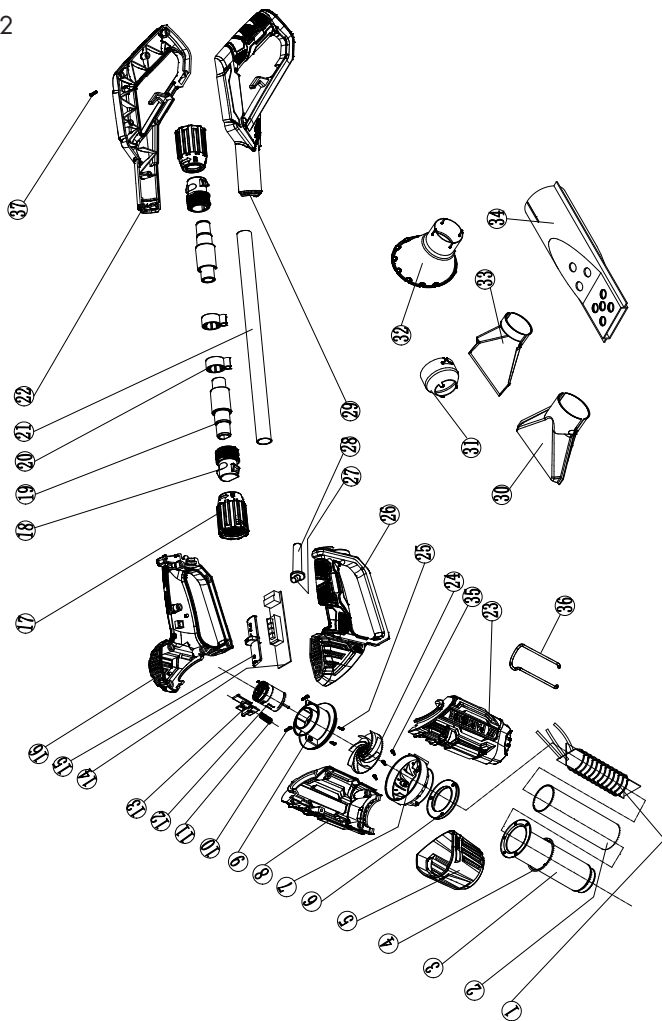
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

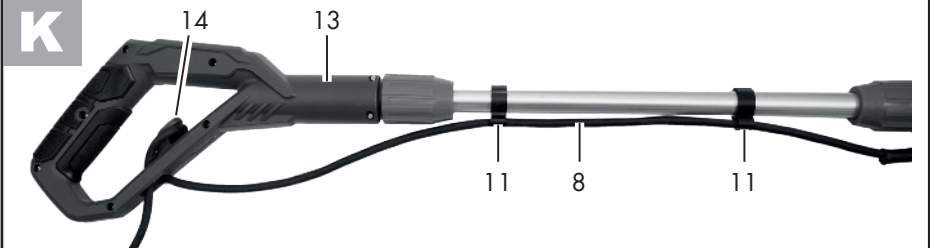
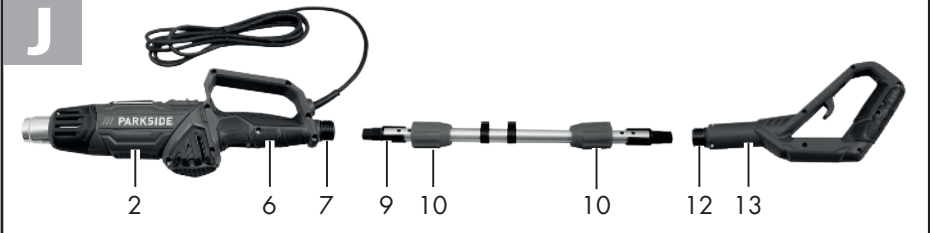
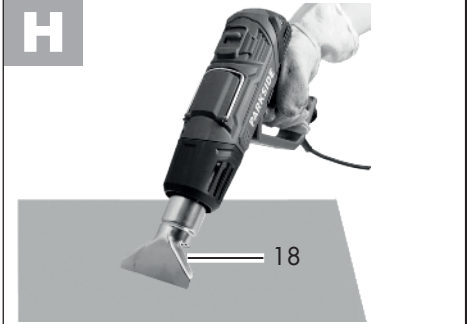
Robbantott ábra • Eksplozijska risba Výkres náhradných dielov • Explosionszeichnung

PLHLG 2000 C2



informatív
informativen
informatívny
informativ

20231030_rev02_ks



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

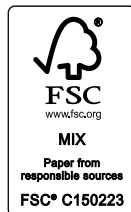
63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij · Stav informácií ·

Stand der Informationen: 09/2023

Ident.-No.: 72090423092023-HU/SI/SK



IAN 446250_2307

